

Fävöarna

M. 16756: 1-53.

Nolsö (Nölsoy)

uppt. år 1964

Upptecknat av

Kamma Hermansson

Bevättare: olika personer;  
se uppt.!

FOLKLIVSARKIVET

Institutionen för folklivsforskning  
vid Lunds universitet

Näringar, hantverk, bostadsskick

m. m. s. 1-53.

(se A. 924.)

Karl Danielsen f. 1908 i Nólsoy

troesmidur

g. 1934 m. Anna K. Sofie f. 1913 -"-

Karl 'sigldi' fiskade vid Island och Grönland till 1941, sedan dess har han byggt båtar och hus i Havn och Nólsoy. Ibland har han farit över Sundet men tidvis hyrt rum i Havn. 1946 arbetade han i Reykjavík då han rödde timmerbröst.

Bålbygge

Hos Jógvan gamle i den lärde Karl ett bygga båtar. Inne känner han någon som byggt båt efter teckning från efter säkert åga.

Jógvan á Myrinni 'smiðaði' en båt till utställningen i Bergen 1906 och fick bronsmedalj för den. Nólsoingar köpte den och rödde den åt 'doktorar', präst och vid 'grindabod'.

Abbei använde no. 'stikkur' (22,5 tun) som mått och ett fyramannatar var 11 stikkur, ~~seks-~~ <sup>seks-</sup> mannatar 12 stikkur, åttamannatar 13 och tiqqju - (10) - mannatar var 14 stikkur. Till 'nóróður' fiske hade man 'seksmannatar' med 5 eller 6 man om vintern och fyramannatar om sommaren med de man ombord.

'Seksmannatar' ros annars av åtte en i för och en i skter medan större båtar som 'seksøringur' ros av tolv. 'Teinøringur' med fingo roddare tor Karl ha funnits i Fylkimeri och Suduroy. [18 roddare if. S. Dahl i Vardín 1950]

'Tristur' är mindre än 'fyrmannatar'.

Ett fyrmanometer (liksom ettmanometer) är 10 alen (1 alen = 63 cm) långt, 1 alen = 24 tum djupt och 3 alen brett, utvändigt mått.

'Soqan' = kjölen, ränna i ~  
'rong' = sätte i för och akter som sitter  
'lloqd' = handsbredd = 4 fingrar under  
'stokkin' = relingen.

Ek är hårt nog i kölen, gran och fur i borden som är 8-9 tum breda och  $\frac{5}{8}$  tum ~~bre~~ tjocka.

'Kjalabord' och 'flåbord' är tjockast med  $\frac{5}{4}$  tum ~~bre~~ därtöver ligger 'lörflyggid' och 'slagbord', två 'slagbord' i båten större än 'fyrmanometer'.

'Remmubord' är nästöverst och så ligger 'rimin' i vilken 'stokkurin' och 'remman' (som stöder bänkarne) är infällda.

'Reisingin' = stammen, gjordes i 3 stycken, nederst 'underlagid', så 'mittskoytid' och 'stavnurin'.

Nu köps timret färdigt, sågat, för var det  $\frac{5}{4}$  tum tjockt och fick belysas med långsåg, klingan var 2 m. Elektrisk såg har Poul, Yarlgrim och Karl.

Skepps-  
invest.

Gamle Toqvan och de i kon ägde ett av de första skeppen Sprite i Färöarna, men det skandade på Tinganes.

Samaria som hade handel hade aktier i Deltinen som ägdes av Restorff. Gamle Katrina och hennes son Jakup i kon satte pengar i Vagsbotus handlin Restorff og sønner och Samaria hade 'filial' i Nólsoy. Jakup köpte Tok

en engelsk 'slupp' kutter för havsfiske med 14-20 mans besättning, som blev den första som fiskade vid Island. Fox fördes från Vestmanna till Havn och blev oavsurerad på land.

Så köper han Gustav en mastad skonnert som inte var duglig och fördes av en dansk krukku-jens.

Jakob hade andel i Haabet, ett däckstertyg som 1840 byggdes i Nólsoy, kauske<sup>pi</sup> ≈ 15 ton.

Nólsoingar fiskade vid Färöarna med det och smugglade på Shetland för att 'fætta tötina' höra myteter.

Nordlysið hade redare Hansen och Joh. Hendrik Klingberg, Krebs, Mikkel Joensen och Hans Joensen, 'gamall drongur', ogift, satsade i det men fisket gick illa och skeppet såldes. En slupp kostade i Grimsby ≈ 4.000 kr.

Tre nól. ägde del i Hermod som gick under med man och fisk.

Här byggdes en liten skonnert på 1870-talet

så Royndin 'Prøven' som ~~tot~~ kallades Duffa och namnet övergick till Anne-Sofie 'arbeid skona' som var samman med Mortan, som förde båten och drucknade vid Flesjar.

Jógvam i Kristianshavn ägde huvets första båt och Martin byggde den men Ole Jacobsen, Ammu-abele Krebs, som haft hjärnblödning tyckte inte om den och så att den 'duffadi'

[Snípukríkurim fick sitt namn av att Kjelds bror kom in när Hans byggde den]

en helje skonnert byggdes här.

vad?

? vilken

konstig  
historia

se Sjæl. spøg  
ev.

Páll Nicola; Danielsen i Rúnavík, f i Nólsoy  
Karl's farfarbror, lät bygga Delfinen  
i Tyskland för 7000 kr tillsammans  
med Mulle i Havn.  
Delfinen förläste vid Island 1926.

Kristjan á Geilinni, Karls fader, ägde  
hälften i Arizona, en engelsk slupp  
men sålde sin del.

Herluf, Klements fader, hade satsat pengar  
i Patricia en tremastad skonert  
som lastade sill och legat vid  
Grönland.

I Holmur hade Tummas Klementsén  
en andel.

## "Äldre brev.

Niclas och Jóquan Niclarsen bestod ha byggt han 1690-1700. Karl fann ett brev daterat 1702 som säger att en man i Skåla givit bröderna en gyllen jord i utbyte mot en gård.  
Niclas skifte<sup>x</sup> finns nog i Tingböcker.

1724 och 1725 skriver Beinta Kristina Petersdatter Broberg (sorenskrivare), Peder Arrheboes fästning, till Niclas i kon och pantsätter 4 g 4 sk cyttur i Hidsörke. Den jorden har Karl nu. †

Schjøters beskrivning av Nólsoy fann Karl i kon utan underskrift men av annan hand än den beskrivning som hittades i Gortrastovu.

finns i  
Vardir  
XI 5168j

## Ull.

Karl brukar spinna till stumpar och vandrar när han är hemma. Det blir mycket starkare ~~med~~ kallet och spinn hemspunnet garn. Under kriget spann han till många höjor som engelsmännen köpte för 40 kr styck.  
'Hampa shoelda' har han ej använt men 'teymar', tafs till handsnöre, gjordes ombord med 'teymaspjeldur'.

## Skinn

Man letade efter 'börkuvisa' för att gräva 'bark' tomentell rot till garvning. 'Hömidiebløð' rumex-blod fick 'frána' hästskinn för att ge gul färg.

† Han äger 6 gyllen och höet nöcker precis till en ko, ca 50 'byrdir', men den sista såldes 1957.

Sägner. Nu berättar ingen sägner, för  
tälde de gamle männen om  
sägner och världshändelser. Abbi  
Pól á Týrinni berättade mycket  
som Karl minns, geografisk lära  
och av honom.

& Jacobsen

'Kopstekonan i Hildedal' som dansade  
gamla Jóansökudaginnótt, midsom-  
mar 14 dagar senare än nu, med  
bistan som finns än, sådant har  
aldrig hänt här.

Varken huldrefolk eller spöken  
finns här men 'dvergar'.

Abbi Hanus bonda sprängde en  
sten vid Botni och den var bebodd.  
Därefter föll han i rök i bjarginnu  
fjället berget, ~~blev~~ ruggen och dog  
inom ett år.

Stóluvin, högst på ön, var tingsplats  
och på 'Hoassa stólar' utfärdades  
dödsdomar. Kom någon <sup>dömd</sup> lös och  
nådde 'Farsolaqjogv' ~~blev~~  
~~han~~ fick han gå fri, de andra fick  
gå krossmannastig för att nå  
krossur, korset, och deras själar  
gömmes i Dulstein som ingen  
får röra som vill överleva året.

1924-25 gick kvinnorna 'til neyta'  
och de ville tvinga Sigga, faster  
till Pól á Týrinni, att röra Dulstein,  
men Sigga tedskedes och Frida,  
Maximilians syster, tog i stenen  
och dog 3 mån senare. Anna som  
höll i henne blev sjuk och Sigga  
som stod ytterst fick 'rös'.

I Hattarstein i Høsmøl lär det  
också bo 'huldrefolk' och från  
en hög öfraklett vid Bordan kan  
man höra dem.

Karls forfar sprängde en sten  
'undir veg' för ett husbyggje men  
hurvet föll samman.

Ole Jabups mor bad för sin son  
son som skulle slöpa sten:  
"Kom kav og kom sne, til Ole Jage"  
at han kan drage qrot til husene  
och snön föll.

Frödaqs  
otur

Karl och Mikkiál har timmerkons-  
truktionen till ett hus färdig  
på kajen men kan inte resa den  
en fredag.

En man jar alltid <sup>ut</sup> på fiske om  
fredag och är känd för sin gode  
tur, men Karl for en gång ut  
en torsdag 23.45 och blev påseglad  
vid Västmannöarna och miste  
skeppet. Det var för nära fredag.  
Men man är inte vidskeplig.

Öor.

Armodis bygder fanns i Føroyum  
men här har det alltid varit gott.  
Karl minns (?) gamla slavarne  
som kom över för att 'biða' tiggje.

Då fanns "rasdir menn, ordans  
menn. Hús byggðin var hildin  
vera ein tann fremsta i Føroyum."

Nu erum vit lortar!

Sigmund Danielsen f 1905 i Nólsoy  
fiskimaður

g. 1937 m. Inga M. J. f 1912 i Miðvág

Sigmund, er seyðamaður af ött  
síðan 1921 í Ógmahaga.

Nólsoy bygd er pi 48 mark verav  
13 'kongr' och 35 'á' óðalsjörð.

Utmark

186 delades utmarken av Landverens-  
kommisjonen i Heimara-Vörðar  
och Lysa-Syðri helvt, gränsen  
daga Marknará - Vörðar och  
ett gæde byggdes.

7 mark kongr flyttades från S-helvt  
N-helvt.

Får  
Antal

Gamla 'skipan' bestämt färental, var  
440 i N-helvt och 480 i S-helvt.

Ny 'skipan' sattes 1949 i S-helvt med  
ett får per gyllen som gæ ~~440~~ 384:  
(N-helvt oförändrad.) S-helvt  
och samtidigt delades ~~marken~~ i  
1. Kongshagur  
2. Júnkarshagur  
3. Ógmahagur, alla à 8 mark.

Júnkarshagurs ägare bestämde sig  
för att ha  $\frac{1}{4}$  i 'kenning', säraga,  
men det blev ej formellt fören  
1953 och då helt 'kenning'.

Ógmahagur har 'vedtægt' bernt  
pi hälften i 'kenning' och hälften  
i 'felag' gemensamt sedan 1951.  
(bestöts hel 'kenning' i april '64) för att  
öka besættingen då en del får  
omkommit vid Vörðinni.

Kongshagur ligger i 'felag' och  
bär ca. 142 får

'Skipan' i Ögnehagen är 128 + 14 'heil-  
ársfels', de två herdarna får helårs-  
betesrätt till 4 får vardera som lön,  
och 10.12.63 fanns i Ö-hagen 133 får  
och 4 avelsbegetter som tas in i hus  
efter trettiondagen.

Enligt traditionen hade S-helut rätt  
till 12 'sleppingarlomb' 'qjölningar'  
i N-helut, lam på vinterbete,  
päläggsdjulam. Troligen förelkom  
det pga av saltskummet vid  
Bordan som inte är bra för lammen.

Före gick 40 'sleppingarlomb' N  
om Sandagerd från loket till maj  
men nu går fåren från N-helut  
fritt i inmarken, kanske 200-250 djur.

## Skötsel

Dr Sigmund började som herde 1921  
skulle fåren hållas i flockar om  
40 djur som drevs av två herdare  
3 gånger i veckan i vissa ställe.  
Då Bordan drev en flock mot  
Halavatr för att hålla sitt bete,  
andra drev från Bakkan till  
Reyðerstigastr. Drivningen pågick  
från juni till mars. Efter 1 mars  
fick hund ej komma i utmarken.  
Sandoyarlamm var mindre och  
skuggare och "setti betur upp  
#lédurs". (isl. ord betur sölja i brattan?)  
betade bättre av branten. (?)

Nu ligger fåren var de vill och  
mellan hagarna går stängsel.

Under lamningstiden går herdarna i  
hagen varje dag liksom vid tillfälle  
av snö då fåren skall hållas vid  
'ból' og 'stödur' & låplatser vid  
keppor. 'Ból' är byggda av sten och jord  
i hästskoform. Ibland har lagts

tak på 'bøl' och 3 sådana 'seyðahús' finns i Yunkarshagun och 3 i Ögnarhagun som också har 'bergsstöða'. Petur á Botni byggde nog det första 'seyðahúsið' 1921 vid Alkundaavahn.

Varken under vintern 1962-63 eller 63-64 kom någon större mängd snö och fåren behövde ej fodras.  
"Nu när ägnarna har så få djur vil de ej heller ofta tid på dem".

#sluster

Det händer att får faller i sjön vid oväder. Enjulnatten på 1890-talet kom N-V vind 'útmyrðingur' och ett 20-tal får föll och drev i land i Skálavík och bonden på St. Dímun sade att de tillhörde honom. I storm 3 mars i landmyrðingur (N-O) försvann 16 får ö an Skúvafjall och 1954 måste man 12 och året efter 15.

Sjukdom

~~Brådsött~~ 'Brådsött' en sorts mjältbrand grasserade 1814 illa i N-helvt. Sedan 20-30 år vaccinerar man i sept. mot 'brådsött', dess förärmman försökte man med koltjärn.

Mot lungorm ger man phenosan vid 'royting' ulltöningen och mot bendelorm ges monelil tabletter om hösten. Mot iclar som sätter sig i levern ges kapslar eller 'saff'vatten (~~monelil~~ monelil)?. Fåren i S-helvt får sällan bendelorm, som liksom iclarna finns i N-helvt, (!han sköter till i S-helvt) och beståndet är kraftigare i S än i N. (?)

Hr. P.O. Joensen  
Greivabiti  
Skálavík  
1966

Räkenskapsåret slutar vid Mikalsmäss och 'skurður' 'skurðfjall' då slaktdjuret toges in tiller i början av oktober

'Klipping' då gamla 'oer' tackor väljes ur flokken och de lamm



Slakt "24 stykki em í seyði og 20 í krov":  
ikrov, uppskeret, upphæmpt krov.

1 höudi  
2 fatur  
3 mörur, hjarta, lunga mörur-fell  
4 vomb

1 hálsur  
2 háryggur  
3 miðryggur  
4 hárogu

2x 5 bóquvirin best. aul válgari 2 herðablad  
og 3 hplak

2x 6 síða 6 reuben

2x 7 huppur 4 ---

(8 ---) (?)

2x 9 tjóquid 1 mjóðm  
2 tjóleggur  
3 langleggur

(ger fæbisk 20 st)

Í 'flettingar lön', slaktlön fær man  
'fótampur', slagat över magen, och  
blodet.

"Folk í Norðoyggjanna er svo býtt (dunt)  
kan ekki dansa og ekki telja  
(rækna) stykkini í krov."

### Fágel

Sunnaramenn har rætt till fágel-  
fángst í Kröinni udða ár och  
norðanmenn (ägarna í N-helut)  
jænna samtídigst som S-menn  
fár 'illa helut' des rætt att 'fleyga'  
dæ fágel ~~á~~ eir' her bo som í  
Hásteinsgjógu, den rættan har  
íke markögare ættid.

Þá 2 mark gæ 1 man í Kröinni  
væje dg 2 juli - 10 aug enligst listu  
som Jóhann Nolspe har (fel, Erlend)  
Den fær kunne fángst bæsta vanden

är 'landsynningur' (SO) utsynningur (SU)  
är god, 'sunnan', stelli, norðan och  
vestan är onöjfliga, tígeln kommer  
inte til land.

## Töw

Ognarmenn skar töw vid Stöðar och  
landede den vid Hasmyr. Kongsmenn  
skar vid Bórdan, dit all töwupptog-  
ning flytteds 1816 men 1925 togs öter  
upp töw på de gamle stället i S-  
helut.

(hur volkar?)

## Nöt

Betesrätt för korar är fri i N helut  
dock ej mer än 1 ko per gyllen.  
Allt födda ko över vintern går lätt  
men någon måste mjölka den om  
sommaren. Sigmund ger bort sitt  
gräs mot mjölka, men köstar själv  
1/3 av sin mark. Under kriget sålde han  
hö till amtmand, telegrafbestyrer och  
salutachef (?) som höll ko. Teus stycke  
säljer hö nu.

## Höhus

Ärste höhusen fanns nog á Lamba-  
myrinni och hos Poul Joensen i Bútt 1843  
som for med Ploeyen til Hekland byggde  
det. Han har snidat krusifixet i kyrkan.  
När Sigmund var ung fanns 2 hö-  
hus, plattformen kom fram barselker-  
na från Bórdan där arbetarne  
bodde under fyrbygget.

Sigmund har arbetet med bygg-  
nadsarbeite i Havn under 2 somrar  
och løsningsarbeite. "Allt efter hur  
fisket har gått".

(Alltid?)

(Frågar efter det att  
ig talat m. SD.

"Vad har han nu  
lurset i dig?")

Isbunderan nöti.

Johan Danielson i don f 1883 i Nólsoy  
fr. fiskimaður

beläst.  
Se Føroyar  
Siglingarsøppa

Hus

don byggdes på 1870-t. och var egendoms-  
hus med odalsjord, 4 mark, ägaren Jakup  
i don satte pengar i oassumerat skatt  
, och blev pantsatt.

Nästast don är ej förändrat men däremot  
Kongstøfan, från samma tid  
Heiristøfa byggdes 1887 då det fanns  
36-38 hus i bygden, många gamla med  
jordgolv i reykstøfan.

don byggdes ca 1856 (if oav) och timret var  
köpt i monopolhandelen. Huset är  
120  $\frac{3}{4}$  alen långt och 10  $\frac{1}{2}$  alen brett.

De flesta husen här kom till under  
första världskriget som annars var  
en dålig tid. Efter kriget kom goda år  
men 1924-25 gick det dåligt. Handlar-  
na gick fallit. Då fanns ca 70 hus i  
Nólsoy.

Första komfyren kom i Brunnum, andra  
hos Jens i Nästast don och tredje i don.  
Länge fanns bara de tre.

Fiske

Johan for till sjöns 1898. Han fiskade  
vid Ourland Isl. i tre år och Sudur-  
landsfisket började 1910-12 och var  
'nok så gott'. Nólsoyar fiskade inte  
mycket vid Island.

Man for i mars eller slutet av feb. och  
kom hem från första turen i april. Det  
fanns lag om 14 dagars ledighet för  
att kunna sköta tårn och potatis.  
Från andra turen kom de åter kring  
20 maj och så for de till Nordur-  
allan Vesturland och återkom tidigast 20-25  
sept., somliga ej förrän i slutet av okt.

Fisken såldes i Grimsby och om man  
hade damm ombord kunde 1/3 av fångsten

H. E. Patrusson  
Fiskiverdi-  
Fiskimenn

J.D. 14.5.64

M.16756:15.

FOLKLIVSARKIVET  
Institutionen för folklivsforskning  
vid Lunds universitet

säljas färsk till dubbelt pris jämfört med den saltade.

Räkenskaper för Delfinen 1900 gick på 7.000 kr, jämnt upp. Om det fiskades för 14.000 kr var det 'nogo' mycket och 1000 kr i överskott var gott.

Under första världskriget steg priserna, fördubblades 1914-1919, men 1920 föll de åter, 'fellisár' pga mindrikt vid Island

### Skepp

Kristján á Geitinni ägde halva Arizona 1901 men sålde delen 1917

Jóhann í Gorthestovu baðe aktir í Öygjartelagjóð og Neptun úteson Judda-Kristján

Nólsingur ägde Hermod, eng. slupp som förläste vid Suðurland.

Gaula Nordlysir\* sjónk í Balckafjörður

Nólsingur ägde part í GestaU som gick på land liksom Korndal (1917).

Simun Peter baðe en dædesbåt som byggdes här.

'Allar reyndirmar gingu ikki vel, seinni hafa menn spjatt sig um alla staðni og hafa ikki verið interessaðir í skipum. Nogu snakk er nú frammi fyrir kaup á skipum.'

### Handel

Johann frá byggde bátar í Nólsoy og með dem segledes báde til England og Danmark.

Póhængsmotoren köptes först av Karl, Tummas í Gorthestovu og Krabbi.

Timmer till fyrermanns frá ger på 400 kr med motor bli det 6-700 kr. Billigt!

### Handel

Johann mener att greppet frá monopóhandelen löngur stóll koma, ingen vögde nógot.

Blanus í Kongsstovu har beittat att man fær for till slavn en gång, i mån för att sálja, hoyggjur, kosur, saltur fiskur og lysir. Egendomslösa for till sand att byta seji mot kött, 1 vog turru seidur - 1 krav.

\*Gauli Krebs  
baðe aktir í det  
Mikkel Jacobsen ogssi

7.D.

14.5.64

M.16756:16.

FOLKLIVSARKIVET  
Institutionen för folklivsforskn-  
ing vid Lunds u

ur litt?

Kontakten var god med Skálavík, hele Sandoy og Eysturøy. När Sandingar fór til Havn för att dansa övernattade de i Nólsoy. Många giftes til Sandoy men annars flyttede folk ute bort.

Bygden har länge bevarat det gamle(!)

Vägsbøtushandelen hade filial i Nólsoy som skötes av Samaria, som hade aktier i Delfinen.

Pengarna kom med Skepps fiskeriet. Daglön i Havn var 2kr men när arbetar föreningarna kom under kriget började Nólsoyngar jobba med lossning

För kom gamla gjentur og drongir' från Havn hit för att arbeta til uppehället hos dem som hade egedom, Nólsoy er eitt matland, moq og gras og seiðurinn fluttur upp á land! En man med 'tráða' fisketang har alltid kunnat föda sig.

"Allir hava fótin fastan í egna jörd"  
(säger fiskaren)!

Kungl.  
besök

När Fredrik konge kom 1907 pyntades bygden och färsk gödsel lades över skräpet i køstarna. Kongen skulle ätz fiskost som skulle kommit från Havn men hovmästaren hade kommit bort och kongen fick vare utan.

Hanus M. Napoleon Hansen f. 1889 i Nólsoy  
fv. kongsbondi  
g. 1924 m. Sofia f. 1896 i Nólsoy

## Skepp

Nólsoingar ägde många aktier i  
skepp på 1870-talet.  
Mikkjal i Gørhastovu var revisor i  
Møllers kompani och ägde Herman  
en 'slupp' kutter för havsfiske, som var  
köpt 'midurpå' i Danmark.  
Mikkjal var den förste som köpte  
råfiske. Han fick tillnamnet Bevis  
efter en utlänning och liksom sin  
son Jóquan drack han sig ihjäl.

Jóquan i dan satt i lagtinget och  
hade Pedersens handel och ägde  
skeppsandelar.

Kristjan, Krebs fader, köpte halva Arizona  
1901 och betalade sonen Olea Kristjans  
spekulationer.

## Båtbyggen

Nólsoyar-Páll skal ha varit den förste  
båtbyggaren. Hit kom folk för att  
lära båtbyggen de. Mariner i Tunning.

Här byggdes däcksade båtar som  
Duffa, som fick namnet av att  
hon 'duffade' vippade i sjön, 3  
sidans byggdes bring 30 ton. De  
hade ett segel och försegel samt  
en mast.

Hanus far, Jóquan á Hívainni och  
Jón í Gaidi smidde båtar på andra  
platser också.

? skryt?

Hanus har byggt flera båtar om  
året och Edmund, søner, har byggt  
två stycken. Hanus använder

norst 'sticka' (225tum) mätt istf det danske som är  $\frac{3}{4}$  tum kortare. Virke och söm beställer han från Norge. Hanus reparerar också båtar.

Smide

Här fanns 7 smeder men Hanus var den siste. På smedjans plats (mitt ibyn) har Ole byggt fjös.

Fiske

Hanus fiskade när han hade tid.

Torv

Torven krävde 12 tim: s arbetsdag men kornorna spred och satte upp torven till torkning. Till kornorkningen gick en båt och till hurut krävdes 7 båtar torv.

Korn

(?)

Hjäl köpte man till högtiderna men det färdiska var bättre (!) Hanus ogillade höskmaskinen och hade det sista 'sornhusid'. Hjälbranson korten som de fick under första världskriget gav de bort men "under det andra kriget blev vi övergödda".

Övr.

Nölsingar väru fremstir i øllu.

Ole Kr. Cornelius Hansen f. 1923 i Nólsoy  
kongobondi

g 1953 m Susanna M. f 1919 -"-

Ole har nyligen övertagit fästet om  
3 m 8 g efter Hanus.

Ole är bonde men kan inte leva av  
jorden med sina 6 barn. "Eg er bóndi  
en nógví út nær eg kann!"

## Fiske

Ole äger 'Skrapurim' och har till-  
sammans med Olevinus och Ville  
fiskat 35 dagar - 64. Bästa dagen  
ger 245 kr i part annars ligger  
parten kring 100, 109, 180, 90 och 150 kr.  
Ett medelgott ärsfiske (allt hemma-  
fiske) ger ca 3000 kr.

En god halvpart går till båten,  
Efter ett bensinkostnad förändrings  
delas förtjänsten. Edward köper  
upp fisken och bereder den.

Ole sänder 'fiskesälarna' fiske-  
kvitteringen till 'Lønjaning-  
grunnurim' och får 18 öre i 'stud-  
ning' subvention per kg. (den går  
till båten)

Ibland säljer han fisken på  
kajen 'á Brunni' i Úsqabotn  
och någon gång till Bacalao.

Ole fiskar mest med handmörre  
och 'snella' vinda. Silde blir för  
dyrt som agn och 'qaqqur' mussla  
är bra. ~~För~~ Runddörj har han inte.  
Långlina läggs han i början  
av sommaren men ej senare  
när torskens går ~~både~~ till bätte.

## Not

Ole äger andel i noten 'Búkur'  
som köptes vintern -63-64 men  
gick sönder, ett nytt stycke av  
nylon ligger färdigt att sättas i.

Noten var för av ull men går nu  
av kampa. Hannus ägde 'houaryggja'  
'Snapsur' eller 'klandur' (gröl)  
Edward ägde med 5 man 'Snöggja'  
en annan lätte 'Reyðaryggja' och  
'Miss' var hade 'Reyð'. 'Gasasperill'  
är på museet.  
För torbades seien, nu säljs den  
färsk i Vågsbotn.

## Fågel

†.32 dagar  
Lista över 'fleygamenni' fågelfångare  
har Erlend gjort i år. Ole har fått  
till 2 man - 'Sessur' sätten i 3 dagar  
och 1 man i 4 dagar.  
10/7 gick 7 män kl 4.30 och satt  
i Urðinni till eftermiddag.  
De fick 710 lunnefåglar, 240 gick  
i 'landpart' till jordägarna i  
Heimara heft des, 10 fåglar per mark.  
Återstod: 67 fåglar i part per man.

Var 5:e fågel går i 'roytingarlon'  
till plöckerkorna och återstoden  
säljes till Otto Reinhardt i Havn.  
Priset 1964 ?

För saltade man och så till vintern.  
Nu har somliga fyrsbotar.

kombique' sändes hit för 10-15 år  
sedan för att plöckas.

I aug - början av sept. 'stimar'  
för alla med båt att ta 'måtar'  
stora fågelungar som har saltat  
i tunna till husbehov.

## Torr

I år har Ole skurit 180 säcken torr  
3 dagar tog det att skära, ~~1~~ att  
sprida det med två system och  
1 dag satte han upp den ensam.  
Nu är det tørt. Hemtransporten till-  
kommer. Förvarar den i källaren  
i det gamla böningshuset.

10.7.64

M.16756: 21.

- Rovor Ole har inga 'röter' eftersom ungarna ändå stjäla dem.
- Potatis Nådugödsel läggs på potatisen och han har både 'flaquelta' som 'fruktat' ger bäst 'topp' och 'hyppi-velta'. Tång<sup>2</sup>skar Ole<sup>2</sup> för i viken att gödsle med.
- Hö Jorden ligger ganska ~~smal~~ <sup>samlad</sup>, 2 mark i ett enda stycke men Ole slår med lie efter Olavsöka och sätter med Torleivsg, system, och barnens hjälp upp på 4 'turkilag' hässjor. Han har ej traletar men lånar bilen och ber någon som är hemma köra in åt sig. Betalar de 6 kr för ett lass.
- 'Hoyggj hús' har Ole haft á Eidi dit han brukat bära 60 'byrtar'. Nu har han byggt en 'súrhoyggj' brunn för ensilage.
- Nöt 3 mjölkkor, varav 2 mjölkande som nu står inne. Till för 3 är sedan gick hans hustru till reytar. I hagen har Ole 2 ungdjur. Om vintern sköter Ole djuren och mjölkar ibland. Mjölkmaskin skall anskaffas.
- Säl I fjor fångade Ole en säl och fick för skinnets 40 kr och i skottpenningar 50 kr för köttet.
- Ör. "Samliga far alltid till havn men jag vet ej vad jag skall göra där, även om jag har två bröder och en syster att hälsa på."

9.6.64

M. 16756: 22.

Thomina Hansen f. 1914 i Nólsoy  
f. Wang

g. 36 m. Jan Erling f. 1912 --  
fiskimaður

Erling arbetar hos Baldur, G i Havn  
'än annars 'sjómaður' på trólar. Han  
har alltid varit borta. Under kriget  
seglade han med isfiske till England  
'41 och sedan dess har det alltid  
funnits 'mök' till räddligt med pengar  
i huset.

De äger 8 qyller och har haft 2 kor  
men slaktade den sist - 60. Om kösten  
får de ca 5 får och köper 5 extra.  
'Krovit' torakas, blodet går till 'pylsur'  
'blódmör' i 'vombinnu' mager som  
saltas. Trygbot har de lejt i Havn.

Kött.

Grind köper de alltid som saltas  
i tunna, liten sidan till vintern.  
'Hvæstugrost' stovvalskött köper till  
ibland och till söndagsmat och  
färskt kött i affären, fläsk eller sk.

Fågel

Sönerne skjutur 'lomvignu', silgrisslar  
till middagsmat. Tine pluckar dem  
och ~~skjuter~~ låter reuse fjödern i  
Havn (måste vara länge sedan!)  
Ingen av den 'fleygju' kunne fågel.  
Ack nej. (En son är hemma (en i  
Grönland och en dotter är 'midri' i kbh.)  
Tine har 7 hönor och hade aukor  
när barnen var små. Men så ägde de  
ingen jord (?) till 'dunnurnu' (?)

Bröd

oc

Tine bakar bröd av ägg och vete  
men inte havsbröd när hon måste  
köpa mjölk. 'Bollamjölle' hade de  
fön till kvällsmat, mumsen har de  
sagosoppe, risvälling (dyl. Puddingen  
och soppa köper hon ofta.

9.6.64

M. 16756: 23.

Ull.

Mina ~~ö~~änder ullen till spinneriet och får 'tögu' garn tillbaks. För spann de själva (mamma) och sålde 'skeps-toyggjur'. Mina har aldrig sett några annan än 'omma' farmor med sländer men har färgat garn med 'steina masi' lav, ganska gult men vet ej vad 'sorta' är.  
Han har oftast gjort och hade en 'barksmeis' att gräva upp roten till 'barkuväsari', potetilla, med. Man fick tvätta, mala och tvätta i ~~ett~~ sjö, havsvatten. Efter kriget fanns nog pulver att göra med.

Torr

Varje år har Mina arbetat med torr, nu har den legat utbredd i 14 dagar. Två grannkvinnor sätta upp' reser torr idag. Elda i Nordic komfyr 5 i st.

Deras hus, byggt -36, har grön källarvåning med plats för korv och lite övervåning.

Maskin

Septic tank köpte de först av alla 1950 Dammsögare -53, tvättmaskin och centrifug -63, radio, strykjärn och el-väffeljärn, endast mixer saknas.

20.8.64

Einar Jacobsen f. 1905 i Nólsoy

fiskimaður

g-34 m. Nanna f. 1909 -"-

Hö

Einar äger 3 gyller som ligger i 3 stycken i innmarken. Gräset är gott och efter ett gödsling med mikrofosfor och salpeter kom efter kriget för han ca 40 'byrdar', men det räcker ej till kon. Mot att hjälpa Peter Jakup\*\* för han köpt gräs av honom. -"- har sålt det för 3 kr /byrdi men hö kan säljas för 15 kr.

Får

Einar har får i Ognarkaginn i Utskellet i 'kenning'. Fåren har 'spjald' trävärke om halsen med ägarens namn på. Det blir bättre ordning med 'kenning'. Säräga. ~~Heimars~~ Heimars boken J heggstýri sitter Jens, Vilhelm och Peter Jakup som största ägare (passade jord för Nanna i Hesti sedan 1920-t). Avkastningen i höst blir ett får per gyller, Vilhelm får bortåt 20 st. J Heimars heit har de tejt in 'gimmlamb' 'gimmerlamm' och 6000 'trilamb' 'trillingar' sedan. Niels har sin cheit för på innmarken och fodrar dem om vintern. Absel sköter annars hans jord.

Potatis

\* mindre

Einar har flögvelta i Stokkavík enda den ger mycket \*gräs än 'hyppi veltan' 'milli húsa'. Væver dögigt i su.

Heimars heit har 'lagt in' jord N í Stong, traðastýklein við flaggstángaen Ok-Jakup, Kristian í Malarenda, Herius H. Kels, Joen Pouli og Daniel Danills var med. Styckena har delats ni got

\*\* Pedersen f. 1882 som äger 2 m 4 g, handlande folk.

Lars Jacobsen i Kråki f. 1883 i Nólsoy  
fv. fiskimaður

g.m. Elsuba úr Hósvík f. 1885  
1908

De äger  $7\frac{1}{2}$  gyllen och har hållit enko sedan de ävde jorden och hagen. Non huset odlades. Potatis, 'røter' och 'kål' har de alltid haft till husbehov. De byggde huset 1908 och lånade 2000 kr. som återbetalades efter 9 år.

## Fiske

Lars fiskade med 'sluppen' Arizona som Kristian förde. De riggade till i febr. och mars och fiskade först vid Färderna så Sudurland och Eysturland, Island. Varje tur tog 9-13 dagar. 1899 förtjänade han 300 kr som hans moder fick.

~~X~~ Om våren kom hans hem en tur för att 'velta' och 'bera tad' gödsel men oftz fick Elsuba klara det själv. [Hon mockade med sópatrog] Lars seglade en tid till England och kom hem vid Michelsmäss och åter i nov.

Lars var till sjöss till -39 och har sedan rott ut, fiskat, hemma. Under kriget fick man massor av sei som såldes 8 öre pundet och levern för 15 öre. Gode priser.  
X

## Slepp

Hans Pauli och Tummas köpte slepp med dudda Kristian. Nólsoygar ägde 28.000 kr i Nordlysið som fiskade vid Island men skjöldes på land 1890-t. Blá Quinerasdes flanne, hans morbror. Allt hade lånats av de stora esendomar som fanns i husen. Allt gick illa.

X Fisk togs hit för att saltas och torkas om våren 1907-20. (Mer Barthel-30)

11.6.64

M.16756:26.

Säd

'Södenhusin' var halmtäckta, näver var för dyrt. Då Elsula kom (1904) fanns 40 hus i bygden, 4 med plåttak och skiffertak i Botni. Lars minns 'avlättingarkonur' kvinnor som arbetade i kölnorna, som brukade 'lata av' ta ned, 5 'sornur', den mängd som torkas på en gång, per dag. 3 varje 'sorn' gick högst 1,5-2 tunnor korn. Avlättingarön var 1 kanna rent korn och 'lättkorn' 'övandad' spillkorn. Lars har aldrig själv haft korn. 'Spinnilin' heter pinnen mellan stenarna 'mondul' handtaget och 'spil' trasa att torka av mjölet med. 'Sold' silk var av färskinn senare av bleck.

Fågel.

Sönerna, Oluf, g. i Havn, och Hanne, ~~kommer~~ 'feygdu' fågel och sålde i Havn. Pål & Myrinni var en slags agent för norsk fjäder uppköpare. Handelsmännen tog odvis emot fjäder. De saltar lunnefågel när de får någon.

Taru

Tarven fick Elsula sköta ibland med någons hjälp innan pojkar-na blev stora nog.

Nöt

Elsula gick till neyta' att mjölka i hegen till 1945. Då gick es 20 ~~slag~~ kvinnor' og tað var stuttligt'. 'So var kommerce gjort' Det var roligt och ~~var~~ pratade mycket. Man gick barfota men med 'meytaleggald' avklippta strumpskaff för att kjolen ej skulle skava. Någon hade stoppat bälte till skydd mot 'dyllan' (ih. Jilow). Trädyllur'-byttor förekom till 1908. Lars far gjorde 'stampar' kar och 'dyllekoppar' som rynde 1/2 & 1 l.

Fadern för aetiel med mjölle och osten  
i en dyllukopp västiel 'fleygs' fågel fånge.

ull

Elsuba har har spunnit både grovt  
och fint. Spunlag: rokku, strå  
(snæld) og bonkur. Nokkirs - nokke-  
tré. 'landsnæld', spinnuten, her  
hon ej.  
'Bark' potentillarot, har hon grävt  
upp med 'sneis' spels, trættat och  
~~trættat~~ 'pulviserat' med sten i  
'barka hellan' nu under kajen.  
Under senare år har hon grävat  
med pulver. Hon är den ende som  
syn skinnsko i Nólsoy och flätar  
'tolftáttaband' och góvor.

leypar

De hade 3 'halvtunnuleypar', 3 'tøð-  
leypar' + góðsel och en 'hoyggjleyp'  
med 3 mál i en 'grótleyp', sten ~.

Fóð

'Døqurdamat' skall man hålla  
sig med sjölv.

Rickard Jacobsen i Kougsstovu f. 1911 i Nólsoy  
kougsbønde gm

Mariana f. Hansen

1905 - 11 -

Mariana är dotter till kougsbønden och  
läsaren Hannus Hansen (1858-1931) som  
var en föregångsman inom jordbruket.  
Rickard stod vid skotrocken och s-  
trinnade garn från spinnet när jag  
kom in, hustrun väver tyg till 'färöiska  
kläder', nått ~~eller~~ blött med svart ränder  
och säljer det privat.

### Såd

Kornodlingen blomstrade upp i början  
av andra världskriget innan tillförsel  
från England var säker. Kommunen  
köpte en tröskmaskin och en motor-  
driven kvarn, men både handkvarnen  
och sodnhus var i bruk. Förr, när  
man helst inte köpte mjöl fanns  
13-14 sodnhus och en kvarn, men  
de minns det ej.

### Potatis

De har alltid haft mycket potatis  
och sålde en del i havn under  
kriget men nu är inparten så stor  
att det är svårt att bli av med dem.  
'Røter', rovor, har de bara till hus-  
behov. Förr 'velli' kvinnfolket 'eplini'  
och skötte torven, nu gör de ingen-  
ting (säger M.)  
'Vågavelta' som det först hette eller  
'flaavelta' har de ej eftersom potatisen  
blir grön och best under de tunna  
flaken som luften går igenom.  
'Tjørvelta' har de i stället och gödsla  
med salpeter och 'tao' matugödsel  
som körs ut med hyrd bil + förare.  
'Tao' lägger Rickard på ängarna-  
(inmarken) om hösten, frøsten spränger  
det i bitar.

Hö

Rickard har slåmaskin sedan -59 och 'rakar' räfsar samman för hand tillsammans med Mariana. Före 59 hade de en slåtermaskin och en 'hoyggjkonu' kvinna till hjälp. Höet torkas på turleilag sedan kriget. Brianem hade det tidigare.

Tov

Oljekamin installerades i 'stovan' 1960 och i köket eldas med kol. De slutade skära tov eftersom deras stycke låg en bit från sjön.

Nöt

Rickard har 4 kor och 3 krigar på hemmabete medan ungmöten (3?) släppts i Heimara lagri 24 maj. Korna får kalva om hösten och fodras med kreffoder, olje kakor och majs under vintern, sparsamt före kriget. Då kostade mjölken 20 öre/kg men steg under kriget. Före använde man all mjölksjöla till såpan och så gav man en skött till dem som ingen hade. Nu kör Rickard med tullebör med mjölke till kajen två gånger i veckan. (Svårt att få veta hur mycket)

Rickard slaktar om hösten och saltar det mesta, torkar färskött och Mariana gör 'pylsur' korv och 'rullpylsur' rullader till årsbehovet.

Fågel

De saltar 'quind' och fågel, 'lundi', som de får efter jordsändel då Rickard varken 'fleggi' eller skjuter. Före saltades en hel tunna nu mindre medan man kan plöcka fågelu och sälja i Havn för 1,25 kr stycket. Fjädern får torka i solen i en säck och säljas. Eider plöckas ej. Ägg till husbehov, för de av sine 12 hönor som de även äter (ovanligt nog)

- Fisk Båt har de inte utan köper fisk till maten av någon.
- Säl 'Lätur' säl-yngelplats lär ha funnits i Nolsbo men nu vill folk inte smaka 'kóp' säl. Några stycken sköts nog i fjor. (skottpengar)
- Måltider 'Dögurdi' var kl. 14 och 'súpan' mjölk-mat fick man till 'nottunda' kl. 20. Sent kom förändringen till 12 och 18. Kaffe dracks alltid efter 'dögurdi' mid-dag i deras hem, efterrätt förekom ej.
- Kläder När Marianna var ung gjordes alla kläder av ull och Rickards mor, d' Geil, vävde vadmal och sydde byxor som hon, förutom den hon tillverkade åt man och 6 söner, sålde i Hansens pödelhus för 25 öre. Priserna steg under 1: = världskriget, men mest under 2: = då 'skipskonjunktur' steg från 1,75 kr till 10 kr styck och alla började sticka. Nu får man 50 kr för en höje av egen ull. 1)
- Hjöllning Före gick kvinnorna 'vid stökum' stickande och nu 'gjordi neytabod' varsin vecka. Varje kvinna mjöllade för flera hushåll. Nu mjöllas 8-9 fm och kl 21 och vid middag efter kalning.
- 1) Efter spinneriets tillkomst slutade man spinna till ull, men span ull som skulle stickas.
- F.Ö. även de all fisket verkar för-stående.

[M. var 58 i Lund för att se kulturen och donkyrkan]

X Hol. före 1918.  
1936-37 fick  
man 5 kr st.  
(mot 1 kg kaffe)

Sigmund Jacobsen i Bú † 1901 i Nólsoy

Hans " " † 1903 "

Sigmund " " † 1906 "

Sigmund är 'kongsbóndi' och ägare till 2 mark kungsjord och 11 qyllen odalsjord i Heimara og Sýkllen i Ytra helvt. Bröðerna är 'jarda-brúkarar' och arbetar gemensamt. De är ogifta och sköter själva sitt hushåll i Bú, östra delen av lángan Níðasta Lau. De bär de enda i bygden som inte lagt in elektricitet i huset och föder ibland upp kalvar i köket. De lyssnar mycket på radio, men får sällan besök av någon.

Säd.

I början av andra världskriget 'velti' odlade alla i bygden korn. De gamla sorterna kallades 'valats', med korta stia och 'lengats' med långa. Något eustaka 'sodluhús' var i bruk under kriget. Sputton 'eigarar' ägare inköpte gemensamt ett höskverk och kommunen skaffade en motor som nu står i 'meyst' hosthjalmar. Några valde i handkvarn hots ett motor kvarn fanns. Bröðerna odlade mycket korn och sålde ett år 9 tunnor till Binnáttarfélagið i utbyte mot råg.

Potatis.

När Fredrik i Heiristovu gifte sig i Hest (19 såg de 'flaquetur' där för första gången. Några år senare började man prova den här. De fick 13falt igen men tyckte att "eplin" blev gröna av drag-et och återgick till 'hyppivelta' som de fortfarande har. Under kriget odlades mycket potatis och bröðerna sålde en del i Havn som så exporterades till Island. Konstgödnings, guano och chilesalpeter introducerade de i bygden i slutet av 20-talet.

ÍBú

10.6.64  
Fisk

M. 16756:32.

Fr. 12.12.1964  
Institutionen för folkhälsovetenskap  
S-110 23, Uppsala universitet

Blámenu har alltid haft bát men aldriq 'róð', 'rógva' : ro ut att fiska. De deltog í 'nótakast' með 6-7 andra í notun 'Reyðsryggja'. Andra 'nótalaq' kastade Speril, Reyv, Gasasperil, Snöggó. og Lónaryggje hette Snapsur före kriget (skrott) Notun droqs í vikun nedanför Lón og varje lag fick dra förr 100 senare 50 tög áit gangun. Tvá lag kunde komma till en kvæll. Nu 'tímir' ingen kasta, men nógun provade en gang í vintur. Íbland köper de fisk í vatun.

Fágel

Sigmundi slúttade 'fleyga lunda', lunnfóad undur kriget. Undur estl áu fangodes kauske 12-14000 lundar, 1/3 bleu 'býtt' delad í 'landapart' eftir jandögodel og undur kriget gavs upp till 50 lundar per mark í 'landpart'. Nu skijuter de íbland 'havhestar' stormfáglar att 'kóka'. Tidigare 'siga', 'siga' : fíras ned í fágelberg m. lina, með 2 línur undur 2-3 dagun kring 20:e aug. En höst fick de 1800 'mátar', stormfáglar, og 3 delar av fágelstegun gáu í 'linupart', till línans ágre, restun fór delar pá deltegrunna. Nu slá nógun sig samman og 'stima við báti' fara með bát nedanför fágelberget og fleyga pá sjón. 'Nátin' royta og salta' de og selja í Haun. Före 1980 síldes tíundelundun till vatten ledningens förmán se og síe bästa fáret í varje lagpart' og 2 öre av varje fiskad krona.

Toro

Ján tákur de ej skára utan eldar með kol og ved (de plökur drívved men námur det ej síður) og dvergur kauske till oljeeldun í den gamla 'komfuren'. Toruskerin kom frá Ploysens Shetlandsfjeld í vilken Poul í Bú, en av Sídi og Hórn í Hógvík deltog. Poul fléde en kalv, bléste



Rovor

Under kriget sålde de 'rötur' i Havn. Få fick de från England. I år sålde de endast 'velta' ett litet stycke.

Hö.

Många slår numera redan i juli och torkar höet före ålavsöka, medan man tidigare fångade 'vatar' stormfågelnor före slåtterns början efter ålavsöka. Som ung slog Sigurd med 'blástluggji', klinkad i bakka', nitad med 9 hål i ryggen på bladet. Havnus i Kangrostoren införde den nya norska lien med svängt oro och två handtag.

rista : sprida, jämna ut hö för hand  
klrika i puntar : sätta i små högar  
fara (isl. snúa) med rívu : vända med läpse  
nubva, balla : sätta i högar vid regn

De kör hem höet i 'byrti' eller 'leyst' på en hemsmidd vagn med bilpjul.

För sände man 'hoyberabod' till dem man kände bäst, en del folk gjorde 'gerðabýti' arbetsbyte. På 'hoyberagildi' var många på snusen, en snaps qvot för första byrti och tee vart mål. Vinst hjälper man varandra nu också, men håller inte gille.

'Des' stack hade de 'á steinsstöði' fram till 1930, där står nu Gunnars fjös. Där hans hus (byggt 1928) nu ligger stod 6-7 stora 'desar'. Det fanns bara några få som kunde göra en 'des'. En misslyckad södan gav 'kett í rygg'. 'Skotta' ta in des var ej heller 'konufoikaarveid'.

Den första 'súrhyggjis brunnin' ensilage silon byggde de 1942. Nu har de hävsten av sitt hö i 'súrhyggjis krubbar'.

Häst

För fanns 7-8 hästar i bygden nu har de en litetson Oli i Malarenda och Erlend.

\* 'Turkilag' hässjar skattade de efter att ha läst om dem i Búnaðarfélagarit 1938. De andra skattade och kallade dem

'höll' dus folk, men 1950 var dåligt torkväder och 1951 satte nästan alla upp sidana Bröderna köpte också 'hoytjukur', tjugar och folk döpte dem till 'dovnarir', 'doven' i lat, och flera år gick innan flera tjuga kom till bygden. De finner den danska modellen bättre än den norska och såg dem först i 'prislistan' varukatalog.

## Nöt

Bröderna har 6-7-8 mjölkkor och 4 ung-  
nöt av blodad ras. Nu står 21 kor inne  
i fjös som de delar med Erlend, deras  
systemson. Alla korna skall ut men  
står inne ca 8 mån om året. Sigurd  
går 'til meyta', för att mjölka i kogen;  
utmarken, i år. Han minns att upp  
till 18 'meytakonur' gick samman, men  
i fjor gick han tillsammans med 8.  
I fjöset har de mjölkmaskin men  
gitter 'timir' inte använda den.  
Korna ger kanske 3-4000 kg årligen  
vid den första kontrollvägningen. Går  
deras bästa 2400 kg medan Mads, deras  
sväger, hade en som gav 6000 kg.  
Mejeriet sände 'dyllur' kärle och de  
sålde 1936-37 ca 14 L som Ausger och  
Andreas Nolsge häntade, Bröderna  
levererade 1938 två 'bleikk' kärle å 25-30 L  
och sänder nu oftast 8 'bleikk'.  
Korna kalvar om hösten. Tjuren ägs av  
fjurföreningen. Bröderna säljer färskall  
skallet i Havn. De 'timir' gitter inte  
koka så mycket mat utan äter mest  
torkat färskött och fisk och dricker  
mjölk (annars sällsynt bland vuxna)

## Får

På varje mark går 17-18 levande får och  
~~går~~. avkastningen blir ca 9 per mark.  
(de äger 2m+11g+3g) Under det goda året 1923  
gavs 12 får per mark och 13 skall en  
gång ha tagits. 'Gamli fjalldagur' var  
24/6, 70ansjöke, nu varierar det (juli-65)  
'Hatt' bänd t. att binda fårens ben med,  
spänner de på handsnåla, men nu

har de en 'spolrokk', And. Mattson Hora Patent att  
tänna på. Förr skär de ullen med kniv  
men när Hånus i Kongsstovru kom med  
sax fann alla den bättre. 'Gimbrarlomb  
og tvilombd' tas in flocken 24 aug men  
å Skurðfjall' går man vid Hlíkjálsmeßu.  
J Heimars helvt (24m) går 16 man á  
fjall, det blir 2-3 man för de største  
'fordögarna', 'Ratt' ligger vid Skarvaklett  
'seyðurin' færa bli bundna i 'hatt' och  
koyrt, drivna; i tippi heim' i flokk,  
bundna tvö och tvö i horn och framben.  
Heimars helvt 'bjrtir' delar aukast-  
ningen efter markatal vid el-motor-  
huset medan Ytri helvt som för djuren  
hem i båt delar på kajen.  
Förr slaktade bödderna i roykstovrunni  
(som de ännu kallar sitt kök) men numera  
i 'meystíð' där de har elektricitet.  
Det fetz köttet 'loypa' doppas de hastigt  
i hell vatten, innan de saltar det och  
det övriga 'torkar'. 'Volgar, huppur og  
síður lögga de i salt.

rygg: hálsur	herðabláð	síðan, 6 reu
háryggur	hökil	huppurin, 4 reu
mjóryggur	válqari	mör
hárógu		vomb
hödd		

tjógu 2 : mjódnin                      beinnini  
lærleggurinn  
tjóleggurinn

24 stykki finna på færet, men nu kan  
folk inte ens slakta ordentligt. Jutel  
får gå till spillo. Förr hade de kjøt-  
hús, nu inte heller hjall. En gång tog  
'brimíð' sjón kjøthúsið (där slöts hus  
ligger nu) och slöngde 'pylsur upp á  
Málarenda : (koss)



Salt förvaras de i en tödylle, som  
är mycket välgjord. Þókarinn' gjorde  
den. (foto)

Pól Nolsøe á Hýrinni f. 1898 i Nólsoy  
~~Þó~~ oðalsmaður

Pól har skriveit upp sögner ur bygden  
 trykkt í Vardín 12, 14, 17 og 22.

Pól er bóndi, men odur fiskari.

Sáð

Undir góða ár ráðde kornet över  
 vintern. Tummas Pouli Thomsen skördade  
 som siste man 1942. Sista 'søenkursid'  
 står mitt emot Póls hus.

Fóðr

Potatis, selt fjögel og fisk til hus-  
 behov hela året - naturhushölluming.  
 Kjölle í överflöd frá 3 kor di Pól  
 var ung. Fólk brukade ha 1-4 stycken.  
 Kjölleförsäljningin började inte föria  
 efter 2: världskriget. 'Kjeleost', 'ketill-  
 ostur' als til 'mattusa', 'køttsmid' og  
 'dralve' en slags 'tykmelk' gjald med  
 'undirløqa' Bøpe til morgunmat.  
 Bröð gavs til við högtider og 'dryllur'  
 til vardags. Bröðbaking började  
 på 30-talet og allt bakes fort-  
 ferande hemma. (Kj í selt hushöll)

Hus

De flesta husen här byggdes på 30-talet  
 då timret var billigt. Lån togs og  
 betaldes lätt under 2: världskriget.  
 Timret var svenskt og norsk. Póls  
 hus byggdes -35 på samme grund som  
 det gamla som hade 'komfyr' spis.  
 Den första köptes i Brum 1859 og 1860  
 i gamla handelen, Ant. Hansen (nuv.  
 posthus) Men kring sekelskiftet fanns  
 'grugva' edlestad öppen, i många hus.  
 (nu ingen i bruk) Pól minns 'kolan  
 brenna' oljelampa hos sin edletar  
 dans 1902 (P. di 4:ri). Nils Petersens far  
 berättade att bönderna skulle spela

kort vid jul 1861 l-62 i den vid den första petroleumslampan (bvt. t 1959) men ingen såg något pq = os.

## Vatten

Som en av de första bygderna lades vattenledning till alla husen 1907. (torff. ej i Bå) Pål minns hur man släpade vatten, en post fanns under Hjörinni. Här är god vattenförsörjning och Pål tror ej att någon bygd existerat i Korndal utan vatten (där finns en källa) ~~och~~ som också ligger öppet för storm.

## Handel

Hymel fanns i bygden också under monopolhandels tiden. Vagnbotus-handeln köpte upp fisk, under 1:e världskriget steg priserna för all sjunka på 20-talet och stiga på 40-talet. Nu är de alltför höga. Pål sålde kummeträsk plodad i Havn för 15 öre och under kriget 80 öre styck.

## Tow

Den linbane idén kom från Norge och prövades under 1:e kriget då tow såldes till Havn. Andreas Vidarsson i Bp, telefonarbetare, lärde välsingarna använda banan 1916 och ~~den~~ arbetet blev lättare. Fortfarande använder de få (!) som skär tow den.

## Häst

Ingen hade häst före 1918 då första vägarne lades, 1920 vädde de till 'bosgardarna' och första hjulet rullar 1921, hjul av trä med dansk järnring. Edw. Hansen smidde vagnsjälo.

Båtar

Motorer installerades i små däckofartyg kring 1900. Jens Hansen, vars far var välbärgad handelsman, fick den första motorn, Archimedes, 1918. De andra följde efter och 1930 rodde man ej mer. Pål minus 'rodskädr' skinnkläder som fiskarens använde men var själv alltid hatt oljeställ.

Radiotelefon kom hit 1925.

Felet med Nólsoy är böndernas konservatism och inbet annat. (!)

Niels Ferdinand Petersen á Botni f. 1895 i Nólsoy

Niels á Botni är kungsbändi, ägare till

Niels á Botni är ornitholog och fågel-  
konservator och har samarbetat med  
bl.a. Kenneth Williamson (se The Atlantic  
Islands, London 1948, p. 304) Niels är ogift  
sköter sitt hushåll, målar och tapetserar  
sitt hus och arbetar med fåglar med  
en pojkes hjälp. Han har god kontakt  
med utländska ornithologer och  
Selma Lagerlöf är en av hans favorit-  
författare.

Säd. Under första världskriget brukades bara  
egit korn och 'S'oduknis' var i  
gång under höstarna. Kornavlchinge  
~~to~~ krävde i hans hus en hel båt  
torv, cirka 50 leypar!

Torv såldes då också till Havn. De  
som arbetade med torven kunde  
fåna 6 kr per dag men fick betala  
en viss avgift till markägarna.  
Samaria, Niels fater, lät ca 1910 sätta  
upp en linbana, rennistreng vid  
Bordan för att underlätta torvfat-  
ningen. (Nu finns många banor)  
För ett hushåll krävdes ungefär 4  
båtar, 8-10 mannfot, torv under  
ett år. Torven togs hem till bygden  
i augusti. Nólsoy ansågs ha den  
den bästa och mesta torven i Färöar-  
na. Under andra världskriget såldes  
inte torv och nu har Niels slutat  
elka med torv (oljetstället)

- Fiske Jan-feb-mars var goda mån för bältfiske så följde kongräddningen i mars-april-maj och torvskärning redan i juni. Efter 'summarfiske' och Olav ~~var~~ när gräset gått i frö följde slåten och hövärking.
- Fågel Skräpurr, puffinus puffinus, var i utkanten av lunnlandet i Urðinni fångas nu med lykta, som förekom först i Nólsoy för kanske 50 år sedan och nu användes i Skarvoy. Skräpurrar togs en enda dag i slutet av aug av 12 man. Lunnfångsten i juli sker genom flygning, utdragning med krok skulle skada fågeln. Fångning kan börja när 'sildberin' ~~är~~ lunnas som bär sil) syns. Ungar lunnfåglar kommer sent till land/3/ och 'pisur' ungar som Niels märkt kommer sällan andra året. 'Flekar', fångstflottar användes man ej.
- Får Fåren kräver cirka 3 arbetsdagar om våren och 4 om hösten. Fårskötseln har inte gått framåt, egentligen. Slakttiderna är nästan samma som tidigare. Nu införs en del småvuxna får från Sandoy.
- Varq. Om Hånus Den första hästvagnen tog Niels till Nólsoy 1936 då han varit lär i Hoyvik för att sätta sig in i försöksarbetet vid stationen. Ledaren visade honom mägkål och gulsenap som fröiska nyheter men Niels kände till den från läraren och lunnböndern Hånus Hånusens trädgård. Hånus odlade nya potatisorter som han spred till hushållen. Han provade olika kom-

sorter, skaffade höns och var ledare för gedeföreningen. Omkring 1910 införde han cheviot får och danska, gråbråkiga fjurar som gav mycket goda mjölkkr. Han var en framsynat man, före sin tid och sitt bygdefolk.

## Handel

Niels minns 3 handelsbodar. Mikkel Joense hade en i det nuv. posthuset, men före honom handlade Nils Pedersen, Nils farfar, som varit i kongl. handelin i Vestmanns, i Niels nuv. hus, byggt c=1850. Samaria Henriksen sålde både timmer och apoteksvaror där nu bensintanken står. Hon lät Jacob Jinderskov bygga en liten kaj nedanför sin handel (när Niels gick i skola). Krebs Pedersen, Samarias bror hade också en liten handel. Så kom Edwards fader i påtkuisini.

## Fredrik VII

När Fredrik VII kom på besök 1907 reske de vittkalkede valkäkarna som hittats 1895. Maria Eide Pedersen, född i Nolsøy († 1965 i Haun) gick med skolbarnen att plöcka ljung till quivalander. ~~Fra~~ köstarna, gödselstökarna, övertäcktes också med tår och ljung. På käkarnes portalen vid kajen sattes en dansk flagga, en fana med 'voedden' vädur och en med 'tjaldur', ståndskete på.

Anfinn Paulsen f. 1924 i Nólsoy

keypmaður

q. 1946 m. Mary f. 1927 --

Anfinn har sedan -48 affär i källaren  
på sitt hus, byggt -32.

Handel  
fisk

Han har sedan -43 köpt upp fisk,  
lätit fiskarerna 'verka' rensa den  
(vintern -64 fick de 5 kr Böre i timmen)  
och torka den eystan vid hus, på  
ställningar. Om vintern köper han  
från 6-7 båtar men om sommaren  
endast från 3. En del säljer han till  
affären i Havn både färsk och roost  
halvtorr, hängd. Får för "sele" med  
sin fisk till Havn och fick ofta  
vanta där; ~~ö~~ "nossligt" "stevligt".

Sedan -54-55 köper folk fisk till mid-  
dag och så i Nólsoy.

Anfinn köper inte sej, men torok och  
smáfisk.

Middagsmat har han sålt sedan  
elstörmen kom<sup>(-57)</sup>, isländskt lamme,  
saltkött (får), mest 'fars og hakket kjøtt'  
(djupfrys) och mycket soppar av  
olika slag.

Blåttis

Oven potatis som han köper i  
bygden går att sälja på vintern.  
Får han sålt ganska litet  
~~väl~~ håller sig med egen skörd.  
Ättusbehovet är ca 10 säckar, värt  
kanon 300 kronor.

Får

Anfinns far, Kjeld Paulsen f. 1893 i N.  
i Nyggjastovu, äger 2 ayllen och  
är 'seydamaður' herde i Heimara N.  
helst, ytri síða. Han har 7+7 får  
och nöller en ko.

Kjeld går i hagen var 3:e dag under  
'lambing' lamning, Peter Thomsen och  
Erlendur Thomsen de andra dagarna.  
De bär hö i säckar till fôrhuset för

vinterfodring. Heimars helet är i  
'felag', äges gemensamt och på  
Sydri sidan 'roktar' 'valtar' Vilhelm  
Thansen och Sigm. Grok Jacobsen.

Skinn  
ull

Antinn köper på hösten upp fårskinn <sup>kanaler 150</sup>  
Sälter dem och säljer i Havn för ca.  
3kr/kg.

Skinnen 'rotast' för ligga fullt i ca  
8 dagar tills ullen blir lös, den  
tvättas och skickas till spinneriet.  
Andria 'barkar' garnen och har just  
3 lundar hängande. Mary har aldrig  
gjort det.

Kjeld spinner 'hatt' all binde fören med  
på handklända. Spinnrock har An-  
tinn på vinden där den stått sedan  
1947-48 då 'skipstroyggjuprisurin'  
var hög och det var ont om garn.  
Inte köpte engelsmännen några  
tröjor.

Antinn började handla med manu-  
fakturer varor (-43) och metvaror och  
allt såldes 'resvande', resvande fort.  
Då hade folk pengar.  
Men garn började ~~kan~~ inte säljas  
förän bring-54.

Vatten

Vatten(lednings)räkning till 85 hus  
varav 5 står tomma har Ant. hand  
om. Äldsta ledningen kommer Ö-  
ifån den Västkiga ledes ca-54 och alla  
förnyades -62 för 20.000 kr i rörelse.  
Arbetet kostade intet eftersom alla  
hushåll bidrog till det, men bara  
några deltog. (typiskt yttande) Ny  
ledning lägs.

A. har septiktank sedan-61, tvättmaskin o  
centrifug sedan 63.  
eldar med torv men har en gaslaga.  
(gav förteckn. ö. bitar och torskärn.  
plåtar)

Niels Gunnar Martin Poulsen f. 1929; Nöboj  
g.m. Alma E. M. S. f. 1927; Skålarvik

Gunnar arbetade som bilförare i Florn under andra världskriget. Han gjorde försök med att hålla höns men övergick till lantbruk och kallar sig bonde. Han äger 13 gylken och 5 skinn odalsjord i Heimare helft.

## Säd

Gunnar var den siste som sådde korn 1954 till sin 'høsnfarm'. Han tror att någon kornodling förekommit efter kriget. Kornet blandades med rögnjöl till biödbakning. Kornet hade torkats ute på marken i höskets i en handdriven maskin och malts på handkvarn. Gunnar minns hur han som barn stekte potatis och lyssnade på sagor om kvällarna i Söndhuset. (läser otoligt)

## Potatis

Flagvelting, hestvelting för 'epli' potatis kom hit för kanske 10 år sedan. Man tyckte ej att metoden 'frukta' var så bra och den har inte blivit allmän för när nu. Gunnar har tidigare sålt potatis i Florn men nu importerar potatis billigare. Han satte 4 tunnar 1963 och fick 80 säckar igen. Gunnar har 'velt' brutit ny jord på Stangin. Gammal djup god bop-inmarksjord ~~blev~~ blev 'velt' kanske var 7:e år och potatis hade man på samma stycken år efter år. Gunnar odlar lite 'løter' rovd och 'kålrotli' kålrötter till djuren.

## Traktor

Gunnar köpte en traktor 1963 tidigare hade han häst och även plog. En norsk skållhavd har han men 'handklara'

att jämna jorden vid 'toprveltur' och  
'køter'.

Fågel

Gunnar skjuter 'lomviqui' (*Uria lomvia*)  
till husbehov, några måltider åt gången.  
från april till juli då lomviqui diar  
bort. Fjädern torkas och är bra till  
sån dymor. 17 aug tar 10-15 man efter  
måttningar (*Fulmarus glacialis*) med en  
60-70 fannars lina. Ungarna tas med  
'trav' bambuspö med stora 'fiska-  
anklar' på och de ungar som skrämts  
och föllit ner, ligger på sjön och  
plöcks upp från båt. 'Duffa' fick en  
dag 720 st som såldes saltade i Havn.  
Fjädern kan ej brukas. På vintern går  
Gunnar att 'fleyga' gamla 'nåtar' & tom-  
fågeln och om sommaren kunnat få.  
Ägare till løylen brukar för 1 dags  
värd att fleyga.

Tov

Gunnar har skurit varje år 'å Stidunum'  
och nu senast på Borden. Under kriget  
förde han tov till Havn och fick  
3 kr per säck, vilket ansågs gott. Det  
var ju då pengarna kom.

Hä

Gunnar torkar 50-60 'satur' stäcker och  
sätter resten (dvs. större delen) i 2 ensi-  
lage brunnar, en tredje är inte färdig.  
byggd ännu. Turkilag tror han ha  
kommit under kriget under stark  
opposition i bygden. Hans hö räddes  
till 8 kor något hö får han ta hos  
andra. Gunnar har odlat mycket  
och göder med kalifosfat och salpeter,  
nitrofosca och salpeter, i allt c. 30 säcken.  
Den

Nöt

Korna får kraftfoder om vintern. Han  
har 7 mjölkande och 5 ungmöt av dansk

ras med svart-vit ryggs. Alla djuren utom 2 mjölkande är ute en sommar och kalvar på hösten. Fjösät är byggt 1959 med mjölkmaskin och spel att ta ugg och fästa hö med.

Får

Gunnar håller några sovsor eller synke lamm hemma under vintern (o. sommaren till naboars förtret) och grä hö vid snöväder (han klipper fåren med ullsax) då djuren är i 'kenning' säraga. I Skålarvik skär alla med kniv, säger Alma, velen behöver de bara nappas på ena sidan eftersom grovhåren sitter kvar (äter märkligt) Gunnar har aldrig spunnit men hans mor vävde vadmal och möstyg senast -37.

Båt  
Fiske.

Hanus i Bå, som är en god båtbyggare har byggt Båran T 15, och den kostade 8-9000 kr med motor (4.000). Nu himlar inte Gunnar 'rogva' ut som för. Endast ett år har han varit på helare. Fisk äter de ~~inte~~ inte särskilt ofta. I Havn byr de en frysbox som de förvarar lunnefisk och kött i. Ibland köper de en 2 skinsus val och saltar den.

Hus

Gunnars hus med nejst i källaren är byggt 1928 och står kvar på kajen från kriget. Elstöm har de sedan -57 men varken gas, tvättmaskin eller andra inombus-moderniteter.

[Gunnar arbetar hårt, lånar pengar och köper redskap. Han har allt nytt, sägs det. Klara det nog inte!]

Simon Simonsen f. 1891 i Nordaafth  
for lærari

Simon kom 1915 till Nólsoy som lærare.  
Skolan fanns då, skolplikt 7-14 år. Högst  
antal barn i skolan 63, ammars myndigt  
varierande 1930 dek. endast 22.

Säd

När han kom var 6 'sornhús' i fullt bruk  
mycket korn odlades. En 'quiqua'  
användes då i sijnustova.

Taru  
Potatis

Alla skar taru till 1930. Då fiskade man  
om sommaren, men var hemma under  
vintern. Vid pingst kom man hem  
för att skära taru och 'saksá' ganske  
'eplaveitur' potatisland.  
'Flaquelting' såg Simon i Nordardal  
1924<sup>13</sup> men metoden kom senare hit.  
Under kriget sålde många potatis  
till flavn och flavnarmenn skar  
taru i Nólsoy.

Nöt

Alla som hade hö höll en ko. Du har  
Simon en, har ammars heft tví. Han  
orkar inte ens sló med markin.

Jägel

Junne fångades i mängd för några  
år sedan. Försäljning till flavn började  
på 20-talet och under kriget var  
priserna goda. Mycken lunnetiql  
saltades till husbehov.

Fiske

Påhängsmotoren började ca 1920 men  
någon rodde även efter 1930. Så  
kom ganske delige tider till krigt.  
Några nólvingar seglade färsk  
fisk i 'sluppum' till England och  
det gav pengar. Hans i Nyggjastovu omkom.

Arbete  
i Havn

Under 'kreppuárin' depressionen var det ont om arbete i Havn men 'tólelegt' tolerabelt! Här i Nólsoy. Här finns ju fisk året runt om väder tillåter fiske. Och fiskarna hade inte börjat komma då. I en stor öppen motorbåt, kallad 'troppaskipið', tar nólsoingar över till lossningsarbete under kriget. Några hyrde tom hus 'meystaloftið' hos Willh. Mohr.

Elvira Thomsen f. 1899 p: Bårdan, f:yr. Nólsoy  
g. 1925 m. Wilhelm Thomsen f. 1900 i Nólsoy  
kongsbandi m. fäste 3m Kl g

## Nöt

Elvira gick 'til neyta', gjorde 'neytabod'  
besto i hornet, samma horn som  
Edward og Pedersen ~~besto~~ i till  
fiskarbete, och väntade vid klifalid  
tills alla 'neytekonur' kommit.  
De blev färre år från år och hornet  
gick sönder. Siquid í Búi gick 'til  
neyta' i fjor. Nu har Elvira 4 mjölk-  
kor i källaren (huset byggdes 1926) och  
3 ungmöt p: bete sedan första vedkan  
i maj. Senare släpper hon ut två  
kor som sivar. Kalvning sker om  
hösten. Elvira har alltid sålt mjölk  
till Havn, varje ko ger c 16 l/dag.  
Vinterfodring med oljekakor och majs  
började ordentligt under 2: e världsk-  
riget.

## Hö

Sedan de började konstgödsel sal-  
peter rädder höet över vintern.  
Slåmaskin kom till Färðerne 1946 och  
Vilhelm köpte den första här 1947.  
Ole H. har räfsnings maskin men den  
är för stor för de små styckena.  
Gunnar har en traktor som både  
fyller gödsel p: vagn och drar plog-  
(åstang är jorden upodlings bar)  
Búamenn började med 'turkilag'  
och nu har de flesta sådana kossor.  
Hiltejal i Gørhastovu (nu bebodd) byggde  
ett höhus för länge sedan och i  
Kongstovu hade de länge höet  
hemma. Annars lät man det torke  
i 'gróthúsin' stenhuset á Eidi.

## Fisk

Vilhelm fiskade lite för, men  
merens alls icke.

Ull

Vilhelm spinner alltid 'høtt' sing. 'høtt' ullband och binder samman fårens ben med innan han går 'é fjall' att samla fåren. (De flesta brukar nylonstrumpor som 'høtt'). Som ung skär Vilhelm ullen men sedan Hanses lärari införde sax och klippning 1912 har det blivit allmänt.

Elvira tar tygmästaren, gjorde en vävstol av dristimmer. Modern och döttrarna vävde vadmal till byxor som de sålde. Kläder åt sig själva sydde de i 'toist' bomull.

Skinn

Elvira har gjort skinn och sytt skor 'rotuskoqvær' som Vilhelm høtt inni gumnskorna. Sena använder fortfarande 'rotuskoqvær'.

Ör.

Grüeliga nögr kom med fyrsta

Maria Thomsen † 1899 i Nörsøy  
† Jacobsen, ur Bu  
g. 1924 m. Mads Vads i Turinni, † 1962, keypuadv  
† Erlendur † 1934

Mias hus, av trä på betonggrund, är byggt ~~bara~~ före 1930 då hon och maken började med handel i källaren. Huset kostade 2.500 kr, timmer var billigt och arbetslön ingen. Mia säljer inte färsk mat, ej heller bröd. En bakare fanns i Nörsøy, men han dog. Bröd från flavn har man bara köpt de sista åren. Mia bakar själva av råg och vetmjöl.

Säd

Mia tarlade kom i soduhús på 30-talet men fick astma som hindrade henne. Åker skars, kornet lades i bundi och fanns torra med axen vände upp. Halm bunds i holgar att lägga tak med. Mads ägde ingen jord men var uppsittare för 7 qyllen som odlades upp. Så ärvade de några qyllen och har nu 12.

Hö

Erlend har traktor att <sup>slå</sup> köra hem hö med och 3 ensilage-silar, varav en i ~~den~~ jorden. 'Des' hade de fram till 1961. 'Kornir' duktiga. När gjorde des, bendlar- na var svåra att göra (hörep)

Nöt

Mia började med en ko, fick två och har nu 6 mjölkande och 4 ungnöt i 'hagen'. Mia går 'til neytz' som hon gjort sedan hon började i skolan. De gick 15 korinnar alla 'vid stakkum' med stidning. Till varje 'fylgi' flock gick 3-4 korinnar. 1963 gick Hedvig, Andria och Gunnhild och Sigmund 'til neytz' klodan 8 och 19. Aldrig gick korur ute efter 14 oktober. Innan 'blittdyllur' kom mjölkade man i trä-

M.T.

8.6.64

M. 16756:53.

FOLKLIVSARKIVET  
Institutionen för folklivsfor-  
sning vid Lunds universitet

'dylur'-kär! 'Neytaleggald' känner Mia inte till. Den första mjölkmaskinen köpte Erlend (ou Briemann) ca 1960. Mia har gjort smör, 'öskasmör' av råmjölk, och kakar 'ketilost' ibland. 'Romastamp' fil dobjörke, sätter hon om sommaren.

Bödd.

'Neyta'-, 'hoybera'-, 'fiell'-, 'fleyga'- og 'grinda' bödd, ja skipabödd förekom efter lott. Folk hjälptes varandra mycket mer än nu. Både vänner och ovänner bar hö samman.

Kläder

Mia vävde både buksor og 'kot' (jacks) och sticlade underkläder. Nu spinner hon ej längre, fabriksgarn är starkare(?) En nålning lärde 'skomakeri' och alle ägde 'dauka skógvor', einar skógvor fyri lífi.

Jakub, Elvras far, vitameistari höll Tamlia Tamlalen pi 80-t och sedan har den alltid læst.